

\* Local abrasion as distinct from general wear may be caused by the passage of the webbing/rope over sharp pegs or

**Rope** -

**Examine** for any signs of wear/ abrasion, including interstrand wear, unravelling, extension and fusion.
**Metawear** - Inspect for signs of damage/distortion/corrosion, and correct operation & locking of connectors.
**Stretching** - Look for broken stitches, loose or worn threads.
**Webbing** - Check for cuts, cracks, tears, abrasion\* and scorch marks, burns or chemical attack.

Particular attention should be paid to the following:-

every 6 months.

Current European standard states at least every 12 months the equipment must be visually examined by a competent person authorised by SpanSet, and the results recorded. SpanSet recommends inspection by a competent person every 6 months.
**INSPECTION AND EXAMINATION**

Keep these instructions or a copy with the SPECTRE lanyard to aid future inspection, and examination.

If the lanyard is fitted with Screw Gate Links, always ensure that they are fully spanner tightened.

**Screw Gate Links (Mallion Rapido)**

method of operation, for example when climbing a vertical ladder, the user is always permanently attached to the structure via one of the lanyards.

to the harness, and the other to an anchorage. This isolates the energy absorber from the system, and is extremely dangerous. The SPECTRE Double is designed to be used in a ‘clip on’, ‘clip off’ method of operation. By using this Only connect the energy absorber end of the SPECTRE Double to the harness. Never attach one of the lanyards legs to the harness, and the other to an anchorage. This isolates the energy absorber from the system, and is extremely dangerous. The SPECTRE Double is designed to be used in a ‘clip on’, ‘clip off’ method of operation. By using this method of operation, for example when climbing a vertical ladder, the user is always permanently attached to the structure via one of the lanyards.

## SPECIAL NOTES

1. Persons using this product should be trained/competent in its use, or under the supervision of such a person.
2. Be aware of all medical conditions that could affect the safety of the user in normal and emergency use.
3. A rescue plan should be in place to deal with any emergencies that may arise during work.
4. No alterations, additions or repairs should be made to this equipment without the written consent of SpanSet.
5. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any other purpose than that it is intended for.
6. The safe function of one item of equipment may interfere with the safe function of another with central combinations of equipment. Always check components within a system are compatible before use.
7. In any fall-arrest system, the free space required below the user should always be ensured.
8. If in any doubt about the use or care of SpanSet equipment, please contact SpanSet.
9. The users safety depends on the continued efficiency and durability of the equipment.

## ADDITIONAL WARNINGS

increase your safety significantly.

lanyard is activated, the minimum clearance required below the user is 7 metres, or 6.25 metres below the anchorage. In a worst case where the user has climbed above the point of anchorage, and has a free fall of 4 metres before the lanyard is activated, shorter lanyards are available that can dramatically reduce your fall distance and

torches.

any chemicals. Avoid contact with hot surfaces and exposure to hot gases such as those from blowlamps or welding to avoid unnecessary abrasion against the floor. During use protect all equipment from sharp, or rough edges, and

other parts of the structure. When not using the lanyard (away from hazard), clip the anchor end onto your harness component. Select anchor points that, in the event of a fall, reduce the chance of you or your lanyard contacting with distance fallers. Safe clearance above the hazard must always be ensured – comply with user instructions for every correctly. This is to reduce both the physical effects on the body of the user generated by the arrest of the fall, and the means selecting lanyard anchor points at or above shoulder height, wherever possible, and adjusting the harness equipment should take care to follow best practice procedures when selecting anchor points and work positions. This Any anchorage point used should meet the requirements of EN795. We recommend that all persons using fall-arrest

latches.

- Additional lanyards or extension lanyards must comply with EN 354. The total assembly must not exceed 2m in length.

- Any karabiner or connector used must comply with EN 362, and be securely locked to prevent opening.
- Only use with a full body harness complying with EN 361 and connected to the designated fall arrest points.
- Ensure that all components used within the fall arrest system are compatible; if in doubt seek advice from SpanSet.

after every use, pay particular attention to the operation of connectors.

This lanyard is for use in a fall arrest system that has had a thorough risk-assessment including an analysis of the clearance height necessary below the user to ensure safety. Always thoroughly inspect all components before and

## FITTING AND USE INSTRUCTIONS

SpanSet recommends that where possible all PPE be personal issue.

the correct language of the country in which the product is to be used.

The SPECTRE Lanyard range has been tested and CE marked to EN 355:2002. Certified by Approved Body: SATRA Tech-nology, Telford Way, Kettering, Northants, NN16 8SD. Identification No: 0321. The textile components of the lanyard are produced from Nylon and Polyester. It is essential that this product is sold to the end user with the instructions in

## SPECTRE FALL ARREST LANYARD

## Arrest Lanyard

## Spectre Fall



## Spectre Fall Arrest Lanyard

**GB**  
**DE**  
**ESP**  
**FR**  
**IT**  
**NL**  
**NOR**

**SpanSet**  
**Certified**  
**Safety**

alt utstyr fra skrape eller ru kanter eller eventuelle kjemikalier under bruk. Veiå ankerpunkter som, hvis brukeren skulle falle, faller blir. Man må alltid sikre trygg klaring over faren – overhold brukerstuksjonene for hver komponent. Beskytt måte. Dette for å redusere både den fysiske innvirkningen på brukeren som genereres når faller stoppes og hvor langt ankerpunkt på taljerøper i eller over skuldertøydd, der dette er overholdt mulig, og justeres såleitet på korrekt stikningsutstyr er påpasselig med å følge prosedyrer for best praksis når de veilige ankerpunkter. Dette betyr å veige Evtentuelle ankerpunkter som brukes skal oppfylle kravene i EN 795. Vi anbefaler at alle personer som bruker fall-

den totale lengden ikke overskride 2 meter.

Ved foretøelse av SPECTRE Fallstoppline, for eksempel ved å legge til tilleggslinjer eller sette sammen koblinger, må - tilleggslinjer eller foretøelseslinjer må være i samsvar med EN 354. Hele moterengen må ikke overgå en lengde på 2 m.

- Alle karabinkroker eller koblinger må være i henhold til EN 362
- Skal kun brukes med en hel koppelse i samsvar med EN 361 og koblet til angitte punkter for å stoppe fall.
- ders i tvil søt råd hos SpanSet Vidum AS. Observer.

Kontrollere ått alle komponenter som utgjør ett fallstikningsssystem brukt sammen med fallstikningsutstyr er kompatible, er er i orden før bruk, gå igjennom alle komponenter før og etter bruk. Sjekk ekstra nøye koblingsfunksjonene.

av klaringshøyden som er nødvendig under brukeren for å garantere sikkerheten. Sjekk ått alle komponenter i utstyret Dette taljerøper er til bruk i et fallstikningssystem som har gjennomgått en grundig risikovurdering, inkludert en analyse

## BRUKERVEILEDNING

SpanSet Vidum anbefaler ått all FNU i størst mulig grad bør være personlig.

at dette produktet selges til sluttbrukeren med instruksjonene på riktig språk for det landet der produktet selges.

SPECTRE Fallstoppline har blitt testet og er merket i henhold til EN 355:2002. Godkjent av Approved Body: SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, NN16 9JH. Identifikasjons nr:0321. Det er svært viktig

# Arrest Lanyard

## Spectre Fall

Compatibility and use of PPE is the responsibility of the user.

(3) Manufacturer's period of obsolescence (shelf-life) has been reached
(2) Subjected to or used to arrest a fall

(1) Failure of a thorough examination

Products should be withdrawn from service if they meet any one of the following criteria:

In addition SpanSet give this product a period of obsolescence of 10 years from date of manufacture, even if never used. The equipment should only be used if it is found to be in a fit condition.
The equipment must result in the item undergoing a thorough interim inspection.

SpanSet recommend that Pre Use inspection is carried out by the user before each and every use. Any concerns about the condition of equipment must result in the item undergoing a thorough interim inspection.

- Interim inspections where required

- Periodically at intervals not exceeding 6 months

SpanSet recommend that PPE for Work at Height is thoroughly examined by a competent person:

more frequent inspection regime will be required to effectively monitor this product. Aggressive or cautious conditions and constant use will potentially reduce the working life of the product and so a

of the product, and the inspection requirements.

It is mandatory by European Law that all PPE must be supplied with comprehensive User Instructions which detail the lifespan

## PRODUCT LIFE

service, please contact us for further details.

Although it is not compulsory, for the safety of all users SpanSet recommends you take advantage of this training under our registration to ISO 9001, and certificates are issued on successful completion.

SpanSet offers training either on site or at our own premises, in all aspects of height safety. Courses are accredited

### SPANSET TRAINING

- Wares of the equipment should be allowed to dry naturally away from direct heat.

- Keep in a cool dry place free from direct sunlight, to prevent degradation of the fibres from ultraviolet radiation.

- Away from harmful substances such as acids, alkalis, fuel, paint, solvents that harm polyesters and nylon fibres.

- To prevent contact with sharp objects that may damage the fibres of the webbing.

All equipment should be used, stored and transported in the following manner:

lubricant may be applied to moving parts. If you require more information please contact SpanSet.

with hand hot water, using a cloth, or sponge to wipe the lanyard and avoid over wetting. This procedure should then be repeated with clean water to rinse, then allowed to dry naturally. After cleaning, a small amount of a suitable

about the lanyard's condition.

A SPECTRE Lanyard should be immediately removed from service after being subjected to any fall, or if in any doubt

year may be considered harmless but serious reduction in width or thickness of the webbing/rope or serious distortion

professions while the under tension and may cause serious loss of strength. Slight damage to outer fibres and occasional

to the weave/day pattern should lead to rejection.

- Hvis det blir vant under bruk skal utstyret tørke naturlig uten direkte varme.

- Oppbevar på et kjølig og tørt sted, og ikke i direkte sollys, for å forhindre nedbrytning av fibre og, uttrafallet stråling, og nylon.

- Hold utstyret unna skadelige stoffer som syrer, skiløler, drivstoff, maling og løsemidler som kan skade fibre og polyster eller kontakt med skarpe gjenstander som kan skade fibre i båndet.

Allt utstyr bør transporteres på følgende måte:

- Forhindre kontakt med skarpe gjenstander som kan skade fibre i båndet.

tilsettes de bevegelige metalldelene. Hvis det ønskes mer informasjon, vennligst kontakt SpanSet Vidum AS.

Børne prosedyren skal så gjentas med rent vann for å fjerne såpen. La den så lufttørke. Etter tørk bør litt smørøje bruk ett mildt vaskemiddel og lukket vann. Ta en klut eller svamp for å vaske/løse linen. Unngå overvåting.

SPECTRE Fallstoppline kan vaskes når det er behov for det. Den følgende rutinen må overholdes:

- Om det er gått mer enn 12 mnd siden kontroll av kompetent person.

- Etter ett fall

- Det er tvil om linens tilstand

SPECTRE Fallstoppline skal straks tas ut av bruk når:

bør tas ut av bruk.

det er stramt og kan medføre ganske stor reduksjon av styrken. Litt støtstøt vil medføre ganske mye spennings mens

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

hansert, men reduksjon i bredde og tykkelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

hansert, men reduksjon i bredde og tykkelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse av brudd/tau eller alvorlig vridding av vevsmønster kan føre til ått linen

Løste stramt og uten under vanlig bruk kan oppstå en tar, og dette kan resultere i brudd og utvikelse

## Spectre Fall Arrest Lanyard



### LONGÉ SPECTRE

La gamme des longues SPECTRE a été testée et marquée du symbole CE selon la NE 355:2002. Certifiée par un organisme agréé SATRA, Safety Product Centre SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, NN16 9JH. No. d’identification 0321. Il est essentiel que ce produit soit vendu à son utilisateur final accompagné des instructions adéquates dans la langue du pays dans lequel ledit produit doit être utilisé.

SpanSet recommande que tous les EPI soient d’ordre personnel.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE & D’UTILISATION

Ce cordon est destiné à une utilisation dans un système antichute ayant subi une évaluation approfondie des risques, ainsi qu’une analyse de la hauteur de dégagement nécessaire sous l’utilisateur afin de garantir sa sécurité.

Vérifier que tout l’équipement soit compatible avant utilisation. Toujours contrôler minutieusement avant et après montage. Faire particulièrement attention au fonctionnement des connecteurs. S’assurer que tous les composants utilisés dans le système d’arrêt antichute sont compatibles. En cas de doute, consulter SpanSet.
- A n’utiliser qu’avec un harnais corporel intégral conforme à a NE 361 et rattaché aux points d’arrêt de chute conçus à cet effet.
- Tout mousqueton ou connecteur utilisé doit être conforme à la NE 361
- Toute tes cordages ou rallonges doivent être conformes à la NE 361. La longueur de l’ensemble ne doit pas excéder 2 m au total.

Ne pas allonger le cordage SPECTRE, en ajoutant par exemple des rallonges de cordage ou des connecteurs multiples de sorte que la longueur dépasse 2 mètres.

Tous les points d’ancrage utilisés doivent satisfaire aux exigences de la norme EN 795. Nous recommandons à toutes les personnes utilisant un équipement antichute de veiller à suivre les meilleures procédures d’application lors de la sélection des points d’ancrage. Cela signifie qu’il convient de sélectionner les points d’ancrage du cordon au niveau ou au-dessus de l’épaule, si possible, et d’ajuster le harnais correctement. Ainsi, à la fois les effets physiques sur le corps de l’utilisateur, générés par l’arrêt de la chute, et la distance parcourue lors de la chute sont réduits. Un dégagement sécurisé au-dessus d’une zone à risque doit toujours être assuré – respecter les instructions d’utilisation de chaque composant. Lors de l’utilisation, protégez l’ensemble du matériel contre les bords coupants ou rugueux et les produits chimiques. Sélectionnez les points d’ancrage qui, en cas de chute, réduiront le risque, tant pour vous que pour votre cordon, d’entrer en contact avec les autres parties de la structure. Si vous n’utilisez pas de cordon (hors de tout danger), fixez l’extrémité d’ancrage à votre harnais afin d’éviter toute abrasion inutile sur le sol.

Dans le cas extrême où l’utilisateur est grimpé au-dessus du point dancrage et a une chute libre de 4 mètres avant l’activation du cordage, l’espace minimum nécessaire sous l’utilisateur est 7 mètres ou 6.25 mètres sous le point d’ancrage. Cela implique l’utilisation d’un cordon de 2 m – des cordons plus courts sont disponibles afin de réduire nettement la distance de chute potentielle et d’augmenter de manière significative votre sécurité.

### REMARQUES PARTICULIERES

**SPECTRE Double**

Ne raccorder qu’e l’extrémité d’amortisseur du SPECTRE Double au harnais. Ne jamais raccorder une des branches de cordage au harnais et l’autre à point d’ancrage. Ce dispositif élimine l’amortisseur du système et est extrêmement dangereux. Le SPECTRE Double est conçu pour être utilisé dans un mode de fonctionnement de type “agrafable/désagrafable”. En utilisant ce mode de fonctionnement, par exemple pour grimpa sur une échelle verticale, l’utilisateur est toujours attaché en permanence à la structure via un des cordages.

#### SPECTRE Adjustable

SpanSet recommande que le SPECTRE Adjust soit réglé à la longueur la plus courte acceptable pour fonctionner de manière à limiter la distance de descente en cas de chute.

#### SPECTRE 25 & SPECTRE 45

Ces amortisseurs peuvent être raccordés à un cordage séparé qui doit être conforme à la NE354:1992. La longueur totale de l’ensemble y compris de tous les connecteurs ne doit pas dépasser 2 mètres.

#### Maillons rapides

Si le cordage est monté avec des maillons rapides, toujours s’assurer qu’ils sont bien serrés avec une clé.

### AVERTISSEMENTS SUPPLEMENTAIRES

- Ce produit doit uniquement être utilisé par des personnes compétentes et formées à son utilisation ou sous la surveillance de telles personnes.
- Prendre garde à toutes les conditions médicales qui pourraient affecter la sécurité de l’utilisateur lors d’une utilisation normale et en situation d’urgence.
- Il faut prévoir un plan de secours afin de pouvoir faire face à toutes les situations d’urgence qui pourraient se produire pendant le travail.
- Aucune modification, extension ou réparation ne doit être effectuée à cet équipement sans l’accord écrit de SpanSet.
- L’équipement en doit pas être utilisé au-delà de ses limites ni pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Avec certaines combinaisons d’équipements, la sécurité de fonctionnement d’un équipement donné peut affecter la sécurité de fonctionnement d’un autre.
- Dans tout système anti-chute, il faut toujours garantir la présence de l’espace libre nécessaire sous l’utilisateur.
- Ne pas hésiter à contacter SpanSet en cas de doute à propos de l’utilisation ou de l’entretien d’un équipement SpanSet.
- La sécurité des utilisateurs dépend de l’efficacité permanente et de la durabilité de leur équipement.

### CONTROLE ET VERIFICATION

Conserver les présentes instructions ou une copie de celles-ci avec le cordage SPECTRE pour aider aux contrôles et vérifications futurs. L’équipement doit subir un contrôle visuel par une personne compétente lors de livraison sur site et avant toute utilisation.

Les Normes européennes actuelles mentionnent que le harnais doit être contrôlé au moins tous les 12 mois par une personne compétente et les résultats consignés. SpanSet recommande un contrôle enregistré par une personne compétente tous les 6 mois.

Faire particulièrement attention aux points suivants:

**Sangles** - Vérifier s’il y a des entailles, des fissures, des déchirures, des traces d’abrasion \*, de brûlure ou d’attaques chimiques.
**Coutures** - Vérifier s’il n’y a pas de ruptures des couture ou des fils défauts ou usés.
**Éléments métalliques** - Vérifier s’il y a des traces d’endommagement, de déformation, de corrosion et rectifier le fonctionnement et le verrouillage des connecteurs.

\*Labrasion locale distincte de l’usure générale, peut être causée par le passage des sangles/corde sous tension sur des bords ou des éléments en saillie coupants et peut causer une perte sérieuse de la résistance. Un léger dommage aux fibres extérieures et au fil occasionnel peut être considérée comme sans danger, mais une réduction importante de la largeur ou épaisseur de la sangle ou une distorsion importante du dessin d’armure doit entraîner la mise au rebut.

Un harnais doit être immédiatement retiré du service après avoir été soumis à une chute ou s’il y a le moindre doute en ce qui concerne l’état du harnais.

Le HARN AIS peut être nettoyé ou désinfecté, si nécessaire. La procédure ci-après doit être alors respectée. Utiliser de l’eau chaude supportable à la main avec un détergent doux ou un désinfectant, puis rincer avec de l’eau propre et laisser sécher naturellement, hors de portée de la lumière solaire directe. Tout détergent ou désinfectant utilisé doit être compatible avec le polyamide et le polyester. Prendre contact avec SpanSet pour de plus amples renseignements.

Tout l’équipement doit être stocké et transporté de la manière suivante:

- de manière à éviter tout contact avec des objets tranchants, éloigné de toutes variations importantes de température.
- Evitez tout contact avec un quelconque objet tranchant qui pourrait endommager les fibres des sangles.
- Rangez le dans un endroit sec et frais, à l’abri des rayons directs du soleil, afin d’éviter toute dégradation des fibres Tgénérée par les rayons ultraviolets.
- Tenez l’équipement à l’écart de tout substance nuisible comme les acides, alcalis, carcurants, peintures et solvants qui attaquent les fibres polyester et nylon.

S’il a été mouillé pendant son utilisation, l’équipement doit être séché de manière naturelle, à l’écart de toute source directe de chaleur.

## Spectre Fall Arrest Lanyard



### SPECTRE LANYARD

Die Produktgruppe >SPECTRE LANYARD< ist getestet und CE-gekenzeichnet nach EN 355:2002. Sie ist zertifiziert durch die anerkannte Gesellschaft SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, NN 16 9JH. Kennummer 0321.

Beim Verkauf dieses Produkts ist unbedingt darauf zu achten, dass eine Bedienungsanleitung in der Sprache des Landes beiliegt, in dem das Produkt benutzt werden soll.

SpanSet empfiehlt, daß PSA – wenn möglich – den Mitarbeitern persönlich zur Verfügung gestellt wird.

### EINSTELLUNG & BENUTZUNG

Diese Abzugsleine ist für den Einsatz bei einem Absturzsicherungs-System vorgesehen, für das eine gründliche Risikoeinschätzung sowie eine Analyse der erforderlichen Höhe unter dem Benutzer durchgeführt wurde, um größt-mögliche Sicherheit zu gewährleisten.

Überprüfen Sie, ob alle Ausrüstungsteile aufeinander abgestimmt sind, untersuchen Sie alle Komponenten vor und nach dem Anziehen gründlich, achten Sie besonders auf die Funktion von Verbindern. Stellen Sie sicher, daß alle in dem Absturzesicherungssystem verwendeten Komponenten aufeinander abgestimmt sind, im Zweifel wenden Sie sich bitte an SpanSet.

- Nur in Verbindung mit einem Auffanggurt gemäß EN 361 verwenden und verbunden mit den bezeichneten Abesturzesicherungs-Punkten.
- Alle verwendeten Karabiner oder Verbindungselemente müssen EN 362 entsprechen.
- Zusätzliche Verbindungsmittel oder Verbindungsmittel zur Verlängerung müssen EN 354 entsprechen. Die gesamte Baugruppe darf eine Länge von 2m nicht überschreiten.

Verlängern Sie das „SPECTRE LANYARD“ – zum Beispiel durch Hinzufügen weiterer Verbindungsmittel oder mehrerer Verbinder – nicht so, daß es eine Länge von 2 m überschreitet.

Alle Verankerungspunkte müssen den Anforderungen von EN795 entsprechen. Wir empfehlen, dass alle Personen, die Absturzesicherungs-Ausrüstungen benutzen, bei der Auswahl von Ankerpunkten das "Beste Praxis"-Verfahren anwenden. Das heißt, Abzugseleinen-Ankerpunkte nach Möglichkeit auf oder über Schulterhöhe wählen und das Geschir richtig einstellen. Dies hat den Zweck, sowohl die beim Abfangen des Absturzes auftretende physikalische Belastung auf den Körper des Benutzers zu reduzieren als auch die Fallhöhe selbst zu verringern. Ein Sicherheitsabstand über der Gefahrenquelle muss immer eingehalten werden – die Bedienungsanleitung für jede Komponente beachten. Die Ausrüstung beim Einsatz vor scharfen und rauen Kanten sowie vor Chemikalien schützen. Ankerpunkte auswählen, die bei einem Sturz die Gefahr verringern, dass Sie oder Ihre Abzugseleine mit anderen Teilen der Struktur in Berührung kommen. Bei nicht benötigter Abzugseleine (außerhalb der Gefahrenquelle) das Ankerende in das Geschirr einhängen, um unnötiges Schleifen auf dem Boden zu vermeiden.

Im ungünstigsten Falle, wenn der Benutzer den Anschlagpunkt überklettert hat und einen freien Fall von 4 m durchläuft, bis das Verbindungsmittel greift, ist die mindestens notwendige freie Arbeitshöhe unterhalb des Benutzers 7 m (oder 6.25 m unter dem Anschlagpunkt).

### BESONDERE ANMERKUNGEN

**SPECTRE Double**

Verbinden Sie ausschließlich das Ende des SPECTRE Double, an dem sich der Falleldämpfer befindet, mit dem Auffangegurt. Verbinden Sie niemals den einen Strang des Verbindungsmittels mit dem Auffangegurt und den anderen Strang mit dem Anschlagpunkt. Dies würde den Falleldämpfer unwirksam machen und ist extrem gefährlich. Das SPECTRE Double ist für das wechselweise Nutzen der beiden Stränge entworfen. Bei Anwendung dieser Vorgehensweise, z.B. beim Besteigen einer vertikalen Leiter, ist der Benutzer immer über mindestens einen Strang gesichert.

#### Verbinder mit Schrauböffnung (Maillon Rapide)

Wenn das Verbindungsmittel mit Schrauböffnungesverbindern ausgestattet ist, stellen Sie sicher, daß diese vollständig mit einem Schraubenschlüssel geschlossen sind.

### ZUSÄTZLICHE WARNUNGEN

- Das Produkt darf nur von Personen benutzt werden, die in seiner Benutzung unterwiesen wurden bzw. hierzu befähigt sind oder unter der Aufsicht einer solchen Person.
- Berücksichtigen Sie alle medizinischen Zustände, die die Sicherheit des Benutzers im normalen Einsatz und in Notfällen beeinträchtigen könnten.
- Für alle eventuellen Notfälle während der Arbeit muss ein entsprechender Rettungsplan vorhanden sein.
- Ohne schriftliche Zustimmung von SpanSet dürfen an dieser Ausrüstung keine Veränderungen, Hinzufügungen oder Reparaturen durchgeführt werden.
- Die Ausrüstung darf nicht außerhalb ihrer Einsatzbeschränkungen verwendet werden, oder für irgendeinen Zweck, für den sie nicht vorgesehen ist.
- Bei bestimmten Kombinationen von Ausrüstungsegepe ständen kann die sichere Funktion eines Ausrüstungsegegenstands die sichere Funktion eines anderen Ausrüstungsegegenstands beeinträchtigen.
- Bei allen Absturzesicherungssystemen muss unter dem Benutzer immer der erforderliche freie Raum sichergestellt werden.
- Wenn irgendwelche Zweifel über den Einsatz oder die Pflege von SpanSet Ausrüstungen bestehen, wenden Sie sich bitte an SpanSet.
- Die Sicherheit des Benutzers hängt von der fortgesetzten Wirksamkeit und Dauerhaftigkeit der Ausrüstung ab.

### PRÜFUNG

Lagern Sie diese Anleitung (oder eine Kopie) zusammen mit dem SPECTRE Lanyard, um zukünftige Prüfungen zu erleichtern.

Die Ausrüstung muß bei Auslieferung – und danach mindestens alle 12 Monate erneut – durch eine kompetente Person visuell untersucht werden. Untersuchen Sie das Verbindungsmittel auch vor jeder Benutzung sorgfältig.

Besondere Aufmerksamkeit sollte auf folgende Punkte gelegt werden:

**Band** - auf Schnitte, Brüche, Risse, Abrieb\*, Schweißeperlen, Spuren von Hitzeeinwirkungen oder Chemikalien achten
**Nähte** - auf Nahtbrüche, lose oder verschlissene Fäden achten
**Metalteile** - auf Zeichen von Beschädigung/Verwindung/Korrosion und die korrekte Funktion der Verbinder achten
**Seil** - auf Zeichen von Verschleiß/Abrieb achten, auch Verschleiß im Seilinneren, Drallverluste, Verschmelzungen und Überdehnungen

\*lokal begrenzter Abrieb, der sich vom generellen Verschleiß abhebt, kann durch den Kontakt des gespannten Bandes/Seiles zu scharfen Kanten oder hervorstehenden Teilen hervorgerufen worden sein und kann einen hohen Festigkeitsverlust zur Folge haben. Leichte Beschädigungen der äußeren Fasern/Garne können als harmlos betrachtet werden, aber starke Verringerungen der Breite oder der Dicke des Bandes/Seiles oder starke Verschiebungen der Gewebebindung/der Seildrehung sollten zur Abliegereife führen.

Nach einem Absturz oder bei etwaigen Zweifeln über den Zustand sollte das SPECTRE Lanyard sofort außer Betrieb genommen werden.

Bei Bedarf kann das SPECTRE Lanyard gereinigt werden. Dabei muß wie folgt vorgegangen werden: verwenden Sie handwarmes Wasser mit einem milden Waschmittel, benutzen Sie ein Tuch oder einen Schwamm, um damit das Verbindungsmittel abzuwischen. Vermeiden Sie eine zu starke Durchtränkung des Verbindungsmittels. Wiederholen Sie danach die Prozedur mit klarem Wasser, um das Waschmittel abzuspülen. Danach in gut durchlüfteter Umgebung trocken lassen. Nach der Reinigung kann eine geringe Menge Schmiermittel auf die beweglichen Teile aufgebracht werden. Für mehr Information nehmen Sie bitte Kontakt zu SpanSet auf.

Die gesamte Ausrüstung sollte in der folgenden Weise aufbewahrt und transportiert werden:

- Kontakt mit spitzen gegenständen vermeiden, die fasern des gewebes beschädigen könnten.
- Verschädichensubstanzen wie säuren, basen, benzin, farbenundlöesungsmitteln fernhalten, die polyester und nylonfasern angreifen.
- An einem kühlen, troknen ort ohne direkte sonneneinstrahlung lagern, um verspröedung der fasern durch ultraviolette strahlung zu verhindern.
- Wird die ausrüstung im einsatz durchnäset, an der luft trocken lassen und keiner warmeequelle aussetzen.

## Spectre Fall Arrest Lanyard

### CORDINO SPECTRE

La serie dei cordini SPECTRE è stata testata e marcata CE in conformità alla norma EN 355:2002. Certificata da un organismo approvato: SATRA Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering. Northants. NN16 9JH. numero identificativo : 0321.

È indispensabile che questo prodotto sia venduto all’utente finale corredato di istruzioni scritte nella lingua usata nel Paese di utilizzo del prodotto.

Spanset raccomanda che, quando possibile, ogni DPI sia per uso personale

### ISTRUZIONI PER L’USO ED IL COLLEGAMENTO

Questa sagola si utilizza in un sistema di arresto della caduta che sia stato sottoposto a una valutazione completa dei rischi comprendente l’analisi dell’altezza libera necessaria al di sotto dell’utente al fine di garantirne la sicurezza.

Controllare che tutti i componenti siano tra di loro compatibili prima dell’uso, ispezionare accuratamente tutti i componenti prima e dopo il loro uso, porre particolare attenzione all’operatività dei connettori.

Assicurarsi che tutti i componenti utilizzati nel sistema anticaduta siano compatibili, se vi è qualche dubbio contattare Spanset.
- Utilizzare esclusivamente con un’imbracatura completa conforme alla norma EN 361 e collegata ai punti di arresto della caduta indicati.
- Tutti i moschettoni e i connettori devono essere conformi ad EN 362
- Sagole aggiuntive o sagole di estensione devono essere conformi alla norma EN 354. Il sistema nel suo complesso non deve superare i 2 m di lunghezza.

Non allungare il cordino SPECTRE, per esempio aggiungendo cordini aggiuntivi o più connettori, in maniera tale che la lunghezza totale superi i 2 metri.

Qualsiasi punto di ancoraggio utilizzato deve essere conforme ai requisiti della norma EN795. Si raccomanda a tutti coloro che utilizzano attrezzature per l’arresto di caduta di seguire le migliori procedure pratiche per selezionare i punti di ancoraggio. Ciò significa selezionare i punti di ancoraggio sulla sagola all’altezza della spalla o ad altezza superiore, dove possibile, e regolare correttamente l’imbracatura, allo scopo di ridurre sia gli effetti fisici generati dall’arresto di caduta sul corpo dell’utente, sia la lunghezza della caduta. È necessario assicurare una distanza di sicurezza superiore a quella di pericolo - conformarsi alle istruzioni per l’utente per ogni componente. Durante l’uso proteggere tutte le attrezzature da bordi affilati o irregolari e da qualsiasi prodotto chimico. Selezionare punti di ancoraggio che, in caso di caduta, riducano la possibilità per l’utente o per la sagola di entrare in contatto con altre parti della struttura. Quando non si utilizza la sagola (fuori pericolo), attaccare l’estremità di ancoraggio sulla propria imbracatura per evitare inutili abrasioni in caso di contatto con il suolo.

Nel peggiore dei casi, quando l’utilizzatore è posto al di sopra del punto d’ancoraggio, la caduta può essere di 4 metri prima che il cordino venga messo in tensione, per cui il tirante d’aria libero minimo al di sotto dell’utilizzatore dovrà essere di 7 metri, oppure 6.25 metri dal punto d’ancoraggio.

Questo presuppone l’utilizzo di una sagola di 2 m - sagole più corte sono disponibili per ridurre considerevolmente la lunghezza della caduta e aumentare notevolmente la sicurezza.

### NOTE PARTICOLARI

**SPECTRE Doppio**

Connettere all’imbracatura solo il terminale del SPECTRE che ha l’assorbitore. Non collegare mai una delle altre due estremità all’imbracatura e l’altra al punto d’ancoraggio. Questo perché in tal modo si esclude l’assorbitore d’energia dal sistema e ciò è estremamente pericoloso. I cordino SPECTRE Doppio è progettato per il metodo operativo “sgancia” e “aggancia”. Utilizzando questo metodo operativo, per esempio quando si salga lungo una scala verticale, l’utilizzatore è permanentemente collegato alla struttura con almeno una delle due estremità.

#### Maglia rapida

Se il cordino è dotato di Maglia rapida, controllare sempre che sia chiusa accuratamente con una chiave.

### AVVERTENZE AGGIUNTIVE

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato e competente o sotto la supervisione di tale personale.
- È necessario essere a conoscenza delle condizioni mediche che potrebbero influire sulla sicurezza dell’utente in caso di utilizzo normale o di emergenza.
- Preparare un piano di salvataggio per affrontare qualsiasi emergenza che potrebbe verificarsi durante il lavoro.
- Non effettuare modifiche, aggiunte o riparazioni su questa attrezzatura, senza previo consenso scritto di SpanSet
- L’attrezzatura non deve essere utilizzata oltre i suoi limiti o per qualsiasi scopo diverso da quelli previsti.
- La funzione di sicurezza di un elemento dell’attrezzatura potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un altro, in alcune combinazioni dell’attrezzatura.
- In qualsiasi sistema di arresto caduta, occorre sempre assicurare lo spazio libero necessario al di sotto dell’utente
- In caso di dubbi relativamente all’utilizzo o alla sicurezza dell’attrezzatura SpanSet, contattare SpanSet
- La sicurezza degli utenti dipende dall’efficienza continua e dalla durata delle attrezzature.

### ISPEZIONE E CONTROLLO

Tenete queste istruzioni, o una loro copia insieme al cordino SPECTRE per facilitare i futuri controlli ed ispezioni.

L’equipaggiamento deve essere esaminato visivamente da una persona competente quando inviato al luogo di lavoro e successivamente ad intervalli regolari ( come minimo ogni 12 mesi), controllare sempre attentamente il cordino prima di usarlo. Deve essere posta particolare attenzione ai seguenti punti:

**Cinghia** - cercare tagli, rotture, usura, abrasione \*
seguì di bruciature o contatto con agenti chimici
**Cuciture** - controllare punti di cucitura rotti, fili allentati o consumati.
**Ferramenta** - ispezionare in cerca di segni di danneggiamenti/deformazioni e controllare la corretta operatività & chiusura dei connettori.
**Fune** - cercare ogni segno di usura/abrasione, compresi i trefoli interni, allentamento, allungamento e fusione.

\* Abrasioni locali, differenti dall’usura generalizzata, possono essere causati dal passaggio della cinghia/fune, quando siano in tensione, sopra a parti taglienti o sporgenti e potrebbero causare notevoli perdite di resistenza. Leggeri danneggiamenti delle fibre esterne o del tessuto possono essere considerati innocui, ma una notevole riduzione in spessore o larghezza della cinghia/line od una notevole deformazione della tessitura/o del disegno deve consigliare lo scarto.

Un cordino SPECTRE deve essere immediatamente rimosso dal servizio dopo aver subito una caduta, o se vi è qualche dubbio sulle condizioni del cordino stesso.

Il cordino SPECTRE può essere pulito, se necessario. Bisogna seguire attentamente le seguenti procedure. Usare un detergente delicato con acqua tiepida, usando uno straccio o una spugna per fregare il cordino evitando di bagiarlo troppo. Ripetere la procedura con acqua pulita per sciaequarto, quindi farlo asciugare naturalmente. Dopo averlo pulito, può essere applicato un leggero strato di lubrificante alle parti mobili. Se desiderate maggiori informazioni, contattate Spanset.

Tutti gli equipaggiamenti devono essere immagazzinati e trasportati nel seguente modo:

- Evitare il contatto con oggetti taglienti che potrebbero danneggiare le fibre dellestusato.
- Tenere lontano da sostanze che danneggiano le fibre di poliestere e nylon, quali acidi, alcali, combustibili, vernici e solventi.
- Riporre in luogo fresco e asciutto lontano dalla luce solare diretta per evitare che i raggi ultravioletti danneggino le fibre. Se l’attrezzatura si bagna durante l’uso, lasciar asciugare naturalmente lontano da fonti di calore direkte.